

Vietnamese

- Những người di cư đến đây từ các vùng khác nhau trên thế giới bị bệnh do ăn các loại nấm hoang mà họ nghĩ là an toàn. Thậm chí một số người đã chết.
- Một số nấm hoang độc có thể giống như những loại ăn được ở các vùng khác. Không an toàn để cho quý vị dựa trên những gì mình biết về các loại nấm mọc ở các nơi khác.
- Xin đừng ăn nấm sống hoặc đã nấu chín từ các vùng hoang dã trừ khi quý vị đã được đào tạo để xác định loại nấm nào an toàn để ăn từ vùng mà người ta thu lượm được.
- Không có quy định chung nào có thể nói cho quý vị biết chắc chắn loại nấm nào an toàn để ăn!
- KHÔNG có thuốc giải độc cho những ai bị ngộ độc nấm! Nhưng, ngộ độc có thể chữa trị được.

Nếu quý vị nghi ngờ mình bị ngộ độc nấm, xin gọi trung tâm ngộ độc số 1-800-222-1222 hoặc đi cấp cứu ngay. Xin nói cho bác sĩ biết là quý vị đã ăn nấm. Nếu có thể được xin đem theo với quý vị một mẫu nấm.

If you suspect mushroom poisoning, call the poison center at (800) 222-1222 or go to the emergency room immediately.

បើអ្នកមានការសង្ស័យថាពូជផ្លិតនោះសូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកទេសខាងពូជលេខ 1-800-222-1222 ឬក៏អញ្ជើញទៅមន្ទីរពេទ្យ

若您懷疑自己食用菌類中毒，請立即致電毒物控制中心（800-222-1222）或前往急診室就診。

버섯 중독이 의심되면, 독극물 센터에 800-222-1222로 즉시 연락하거나 응급실로 가십시오.

ຖ້າທ່ານສົງໄສວ່າເກີດການເປັນພິດເຫຼັດ, ໃຫ້ໂທຫາສູນພິດໂທຂາທົ່ວໝາຍເລກ 800-222-1222 ຫຼື ໄປຫາຫ້ອງສຸກເສີນທັນທີ.

Nếu quý vị nghi ngờ mình bị ngộ độc nấm, xin gọi trung tâm ngộ độc số 1-800-222-1222 hoặc đi cấp cứu ngay.

Mushroom Poisoning

ពូជផ្លិត

菌類中毒

버섯 중독

ການເປັນພິດເຫຼັດ

Ngộ độc Nấm



English

- People who moved here from other areas in the world have gotten sick from eating wild mushrooms they thought were safe. Some have even died.
- Some poisonous wild mushrooms may look like those that are okay to eat in other areas. It is not safe to rely on what you know about mushrooms that grow somewhere else.
- Do not eat raw or cooked mushrooms from the wild unless you have been trained to identify which mushrooms are safe to eat from the area they were gathered.
- There are no general rules that can tell you for sure if a mushroom is safe to eat!
- There is NO antidote for mushroom poisoning! But, poisoning can be treated.

If you suspect mushroom poisoning, call the poison center at (800) 222-1222 or go to the emergency room immediately. Tell the doctor you have eaten mushrooms. If possible take a sample of the mushroom with you.

Cambodian

- មានមនុស្សផ្លាស់ទីលំនៅមកពីកន្លែងផ្សេងៗមករស់នៅក្នុងតំបន់នេះមានការឈឺដោយសារបរិភោគផ្លិតបានបេះតាមព្រៃ ដែលគេគិតស្មានថាវាមិនពុល ប៉ុន្តែមានស្លាប់ខ្លះៗ ដោយសារការពុលផ្លិតនេះ។
- មានផ្លិតពុលខ្លះដែលដុះតាមព្រៃអាចមានរូបរាងដូចគ្នាទៅនឹងផ្លិតដែលអាចញ៉ាំបានដូចតំបន់ផ្សេងៗដែរ។ វាមានគ្រោះថ្នាក់ បើអ្នកពឹងទៅតាមការយល់ឃើញស្មានរបស់អ្នកចំពោះផ្លិតដែលដុះតាមតំបន់ផ្សេងៗ។
- កុំបរិភោគផ្លិតនៅ ឬចម្អិនហើយក៏ដោយដែលបានបេះតាមព្រៃលើកលែងតែអ្នកបានកត់សម្គាល់ច្បាស់លាស់ថាផ្លិតនោះមិនពុលដែលអ្នកធ្លាប់បានបេះពីតំបន់នោះ។
- គឺគ្មានក្បួនឬ រូបមន្តអ្វីដែលអាចនឹងប្រាប់អ្នកបានទេថា ផ្លិតប្រភេទណាមួយដែលអាចបរិភោគបានដោយគ្មានគ្រោះថ្នាក់ឬមិនពុលនោះទេ។
- ហើយក៏គ្មានថ្នាំចាក់បន្ស៊ាប(Antidote)នូវការពុលផ្លិតនេះដែរប៉ុន្តែការពុលផ្លិតនេះគេអាចព្យាបាលបាន។

បើអ្នកមានការសង្ស័យថាពុលផ្លិតនោះ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកទេសខាងពុលលេខ 1-800-222-1222 ឬក៏អញ្ជើញទៅមន្ទីរពេទ្យអាសន្នជាបន្ទាន់។ ហើយប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតថាអ្នកបានបរិភោគផ្លិត។ បើសិនជាអាចសូមកាន់យកផ្លិតនោះទៅជាមួយអ្នកផង។

Chinese

- 一些從世界其他地區遷至此地的人們因食用他們認為安全的野生菌而患病。有些人甚至因此而失去生命。
- 某些有毒的野生菌看上去可能與其他地區內可食用的野生菌類似。但僅憑您對其他地方生長的菌類的瞭解並不能確保安全。
- 切勿食用生或熟的野生菌，除非您經過專業訓練，能夠識別野生菌採集地區內可安全食用的菌類。
- 目前，尚無任何通用規則可明確告知您某種菌類是否可安全食用！
- 食用菌類中毒無藥可解！但中毒後可採取治療。

若您懷疑自己食用菌類中毒，請立即致電毒物控制中心（800-222-1222）或前往急診室就診。告知醫生您食用過菌類。如有可能，就醫時請攜帶您食用的菌類樣品。

Korean

- 세계의 다른 지역에서 이곳으로 이주한 사람들이 안전하다고 생각한 야생 버섯을 먹어서 병에 걸렸습니다. 어떤 사람들은 죽기도 하였습니다.
- 일부 야생 독버섯들은 다른 지역에서는 먹어도 좋은 것들과 비슷하게 보일 수 있습니다. 다른 지역에서 자라는 버섯에 관하여 아는 지식에 의존하는 것은 안전하지 않습니다.
- 그 버섯이 수집되는 지역에서 먹어서 안전한 버섯들을 판별하는 교육을 받지 않았다면 날 것이나 조리한 야생 버섯을 먹지 마십시오.
- 버섯이 먹어도 안전한지를 확실하게 알 수 있는 어떠한 일반적인 규칙도 없습니다!
- 버섯 중독에는 해독제가 없습니다! 하지만 중독은 치료할 수 있습니다.

버섯 중독이 의심되면, 독극물 센터에 800-222-1222로 즉시 연락하거나 응급실로 가십시오. 의사에게 버섯을 먹었음을 알려십시오. 가능하다면 버섯 샘플을 가지고 가십시오.

Laotian

- តំបន់មួយខ្លះៗមានការប្រែប្រួលមកពីតំបន់ផ្សេងៗមករស់នៅក្នុងតំបន់នេះមានការឈឺដោយសារបរិភោគផ្លិតបានបេះតាមព្រៃ ដែលគេគិតស្មានថាវាមិនពុល ប៉ុន្តែមានស្លាប់ខ្លះៗ ដោយសារការពុលផ្លិតនេះ។
- ចេញពីតំបន់មួយខ្លះៗដែលអាចញ៉ាំបានដូចតំបន់ផ្សេងៗដែរ។ វាមានគ្រោះថ្នាក់ បើអ្នកពឹងទៅតាមការយល់ឃើញស្មានរបស់អ្នកចំពោះផ្លិតដែលដុះតាមតំបន់ផ្សេងៗ។
- កុំបរិភោគផ្លិតនៅ ឬចម្អិនហើយក៏ដោយដែលបានបេះតាមព្រៃលើកលែងតែអ្នកបានកត់សម្គាល់ច្បាស់លាស់ថាផ្លិតនោះមិនពុលដែលអ្នកធ្លាប់បានបេះពីតំបន់នោះ។
- គឺគ្មានក្បួនឬ រូបមន្តអ្វីដែលអាចនឹងប្រាប់អ្នកបានទេថា ផ្លិតប្រភេទណាមួយដែលអាចបរិភោគបានដោយគ្មានគ្រោះថ្នាក់ឬមិនពុលនោះទេ។
- ហើយក៏គ្មានថ្នាំចាក់បន្ស៊ាប(Antidote)នូវការពុលផ្លិតនេះដែរប៉ុន្តែការពុលផ្លិតនេះគេអាចព្យាបាលបាន។

បើអ្នកមានការសង្ស័យថាពុលផ្លិតនោះ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកទេសខាងពុលលេខ 1-800-222-1222 ឬក៏អញ្ជើញទៅមន្ទីរពេទ្យអាសន្នជាបន្ទាន់។ ហើយប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតថាអ្នកបានបរិភោគផ្លិត។ បើសិនជាអាចសូមកាន់យកផ្លិតនោះទៅជាមួយអ្នកផង។